

Reformuler un texte

- ✓ **Objectif** : comprendre que reformuler un texte c'est le comprendre pour le traduire avec ses propres mots

Pour reformuler un texte :

- 1) Je me construis une **représentation mentale** = se faire le film de l'histoire.
- 2) Je me rappelle des **idées importantes** de l'histoire, pas de tous les mots pour pouvoir raconter l'histoire à mon tour.
- 3) Si je suis capable de reformuler un texte, c'est que je l'ai **bien compris**.

Le texte que je vais devoir reformuler

— Marcello ! Marcello !

Je m'élance derrière Maurice qui traverse en diagonale la place Masséna. Je trottine de toutes mes forces mais il est difficile de courir avec un panier d'osier à chaque bras, surtout lorsqu'ils sont pleins de tomates. Dans celui de gauche ce sont des allongées, des olivettes, dans celui de droite des petites rondes, celles que je préfère et que les gens d'ici appellent les pommes d'amour.

Quatre kilos de chaque, ça fait huit kilos et c'est lourd.

Personnages	..........
Lieux	..........
Actions	..........

► **Je reformule à l'oral.**

👁 **Je compare la représentation mentale de mes camarades avec celle du dessinateur de la bande dessinée.**

Reformuler un texte

- ✓ **Objectif** : comprendre que reformuler un texte c'est le comprendre pour le traduire avec ses propres mots

Pour reformuler un texte :

- 1) Je me construis une **représentation mentale** = se faire le film de l'histoire.
- 2) Je me rappelle des **idées importantes** de l'histoire, pas de tous les mots pour pouvoir raconter l'histoire à mon tour.
- 3) Si je suis capable de reformuler un texte, c'est que je l'ai **bien compris**.

Le texte que je vais devoir reformuler

Le soldat s'est arrêté devant Maurice et moi. Le soleil illumine son visage.

Il rit de me voir courir avec mon fardeau.

— Donne les tomates.

Marcello parle bien français, presque correctement, mais son accent est catastrophique. Il rit presque toujours.

— Suivez-moi, on va chez Tite.

Tite est un bistrot près du port où nous nous retrouvons souvent pour procéder aux échanges, on y trouve des retraités niçois et surtout des soldats italiens, les copains de Marcello qui chantent l'opéra et jouent de la guitare avant de monter des gardes folkloriques dans les endroits stratégiques de la ville.

Personnages	.....
Lieux	..........
Actions	..........

Je reformule à l'oral.**Je compare la représentation mentale de mes camarades avec celle du dessinateur de la bande dessinée.**

Reformuler un texte

- ✓ **Objectif** : comprendre que reformuler un texte c'est le comprendre pour le traduire avec ses propres mots

Pour reformuler un texte :

- 4) Je me construis une **représentation mentale** = se faire le film de l'histoire.
- 5) Je me rappelle des **idées importantes** de l'histoire, pas de tous les mots pour pouvoir raconter l'histoire à mon tour.
- 6) Si je suis capable de reformuler un texte, c'est que je l'ai **bien compris**.

Le texte que je vais devoir reformuler

Nous y voilà, c'est tout petit.

Les amis de Marcello sont là, trois militaires qui nous accueillent à bras ouverts.

Triomphalement, Marcello écarte les verres de vin blanc sur la toile cirée et pose les deux paniers de tomates.

— Et voilà l'affaire.

Ils baragouinent ensemble avec bonne humeur et Carlo nous tend le litre d'huile qui était caché derrière le bar.

Les absurdités de l'intendance militaire italienne avaient fait que les différentes popotes des troupes d'occupation étaient submergées de boîtes de conserve : thon à l'huile, sardines à l'huile, et recevaient sans arrêt des bidons d'huile par camions.

Les récriminations des responsables de l'ordinaire étaient lettre morte, l'huile arrivait toujours, par camions entiers.

Finalement, les Italiens avaient compris qu'ils tenaient là une monnaie d'échange qui n'était pas négligeable et qu'ils pouvaient par un système de troc se procurer des légumes, tomates, salades, qui leur permettraient de manger autre chose que leurs conserves.

En participant à ce trafic, nous avions Maurice et moi constitué un trésor secret qui s'arrondissait de jour en jour.

Personnages	.....
Lieux	..........
Actions	..........

☛ Je reformule à l'oral.

☛ Je compare la représentation mentale de mes camarades avec celle du dessinateur de la bande dessinée.

Reformuler un texte

- ✓ **Objectif** : comprendre que reformuler un texte c'est le comprendre pour le traduire avec ses propres mots

Pour reformuler un texte :

- 7) Je me construis une **représentation mentale** = se faire le film de l'histoire.
- 8) Je me rappelle des **idées importantes** de l'histoire, pas de tous les mots pour pouvoir raconter l'histoire à mon tour.
- 9) Si je suis capable de reformuler un texte, c'est que je l'ai **bien compris**.

Le texte que je vais devoir reformuler

Je me balade en passant par la Promenade.

Un monde fou, la plage est pleine de monde surtout devant les hôtels. Beaucoup d'officiers italiens sur les terrasses, à l'ombre des parasols, leurs uniformes rutilent, ceux-là ont la guerre bien agréable.

Il y a des femmes avec eux, très élégantes. Ce sont celles qu'Henri et Albert coiffent dans le salon qui se trouve en face de l'hôtel Adriatique.

C'est qu'ils ont monté en grade mes frangins ! Ils ne travaillent plus chez un petit coiffeur, ça n'a plus rien à voir avec la rue de Clignancourt à Paris.

Personnages	.....
Lieux	..........
Actions	..........

Je reformule à l'oral.**Je compare la représentation mentale de mes camarades avec celle du dessinateur de la bande dessinée.**